

STN	Potravinárske stroje Krájače Bezpečnostné a hygienické požiadavky	STN EN 1974 51 3510
------------	--	---------------------------------------

Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/21

Obsahuje: EN 1974:2020

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1974+A1 (51 3510) z januára 2010

132322

EUROPEAN STANDARD

EN 1974

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

November 2020

ICS 67.260

Supersedes EN 1974:1998+A1:2009

English Version

Food processing machinery - Slicing machines - Safety and hygiene requirements

Machines pour les produits alimentaires - Trancheurs -
Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène

Nahrungsmittelmaschinen-
Aufschnittschneidemaschinen - Sicherheits- und
Hygieneanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 18 October 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

	Page
European foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 List of significant hazards	11
4.1 General.....	11
4.2 Mechanical hazards.....	12
4.2.1 General.....	12
4.2.2 Slicing machine with automatic product feeding and a gauge plate	12
4.2.3 Slicing machine with an automatic carriage	12
4.2.4 Slicing machine with an automatic feature to handle the sliced product (stacker unit, discharge conveyor, etc.).....	12
4.3 Electrical hazards.....	12
4.4 Loss of stability hazards	12
4.5 Hygiene hazards	13
4.6 Hazards from neglecting ergonomic principles.....	13
5 Safety requirements and/or protective measures	13
5.1 General.....	13
5.2 Mechanical hazards.....	13
5.2.1 General.....	13
5.2.2 Blade protection	14
5.2.3 Requirements for blade sharpeners	18
5.2.4 Product support.....	21
5.2.5 Product support with clamping device	21
5.2.6 Product support with pusher.....	23
5.2.7 Product support with manual feed carriage	24
5.2.8 Slicing machine with an automatic carriage	24
5.2.9 Slicing machines with power-driven pusher	25
5.2.10 Slicing machine provided with stacker unit.....	26
5.2.11 Control system	27
5.3 Electrical hazards.....	27
5.4 Stability.....	27
5.4.1 General.....	27
5.4.2 Stability test	27
5.5 Hygiene	28
5.5.1 General.....	28
5.5.2 Food area.....	29
5.5.3 Splash area.....	29
5.5.4 Non-food area	29
5.5.5 Hygiene requirements.....	30
5.6 Ergonomics.....	30
6 Verification of safety requirements and/or measures.....	31
7 Information for use	32

7.1	General	32
7.2	Instruction handbook	32
7.2.1	General	32
7.2.2	Information relating to the slicer itself	32
7.2.3	Information relating to the installation of the slicing machine	32
7.2.4	Information relating to transportation and storage of the slicing machine	32
7.2.5	Information relating to the use of the slicing machine	33
7.2.6	Information for maintenance	34
7.2.7	Information on cleaning	34
7.2.8	Information about the training of the operator	35
8	Marking	35
	Annex A (normative) Principles of hygiene design of slicing machines	36
A.1	Terms and definitions	36
A.2	Materials of construction	36
A.2.1	General	36
A.2.2	Food area	36
A.2.3	Splash area	36
A.2.4	Non-food area	36
A.3	Design	36
A.3.1	General	36
A.3.2	Food area	36
A.3.3	Splash area	38
A.3.4	Non-food area	40
	Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	41
	Bibliography	43

EN 1974:2020 (E)**European foreword**

This document (EN 1974:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 153 “Machinery intended for use with foodstuffs and feed”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2021, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1974:1998+A1:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2006/42/EC.

For relationship with EU Directive 2006/42/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

In comparison with the previous edition, the following major technical modifications have been made:

- the Scope and Terms and definitions have been updated;
- general redraft of the list of significant hazards;
- safety and/or protective measure cross reference added;
- improvement on blade protection requirements (blade guard, gauge plate, integrated blade sharpener, product support, stacker unit and control system);
- improvement on the hygiene section;
- general redraft on the verification of safety requirements and/or measures;
- updating on the instruction handbook section, new requirements added.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a type-C standard as stated in EN ISO 12100.

This document is of relevance in particular for the following stakeholder groups, representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance, etc.).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A- or type-B-standards, the requirements of this type-C-standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C-standard.

EN 1974:2020 (E)**1 Scope**

This document specifies the safety and hygiene requirements for the design and manufacture, installation, training, use, cleaning and maintenance of slicing machines which are fitted with a motor-driven blade of more than 150 mm in diameter, provided with a product support. These types of slicing machines are intended to be used in shops, restaurants, supermarkets, canteens, etc. to slice foodstuffs.

This document deals with all significant hazards, hazardous situations and events relevant to slicing machines, when they are used as intended by the manufacturer (see Clause 4).

This document applies to the hazards arising during all the phases of the life of the machine as described in EN ISO 12100:2010, 5.4.

Automatic industrial slicing machines covered by EN 16743:2016 are excluded from the scope of this document.

This document covers the following types of slicing machines:

- horizontal feed slicing machine (see Figure 1);
- gravity feed slicing machine (see Figure 2).

Both types can have an either hand-operated or power-operated carriage to move the product towards the blade. They both can be fitted with manual or automatic devices to receive and convey the slices away from the machine. All these types can also be provided with a scale.

This document applies to machines which are manufactured after the date of issue of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 614-1:2006+A1:2009, *Safety of machinery - Ergonomic design principles - Part 1: Terminology and general principles*

EN 1672-2:2005+A1:2009, *Food processing machinery - Basic concepts - Part 2: Hygiene requirements*

EN 60204-1:2006¹, *Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements (IEC 60204-1:2005, modified)*

EN 60529:1991², *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989)*

EN ISO 4287:1998³, *Geometrical product specifications (GPS) - Surface texture: Profile method - Terms, definitions and surface texture parameters (ISO 4287:1997)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

¹ As impacted by EN 60204-1:2006/A1:2009 and EN 60204-1:2006/corrigendum Feb. 2010.

² As impacted by EN 60529:1991/corrigendum May 1993, EN 60529:1991/A1:2000, EN 60529:1991/A2:2013, EN 60529:1991/AC:2016-12 and EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02.

³ As impacted by EN ISO 4287:1998/AC:2008 and EN ISO 4287:1998/A1:2009.

EN ISO 13849-1:2015, *Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)*

EN ISO 14119:2013, *Safety of machinery - Interlocking devices associated with guards - Principles for design and selection (ISO 14119:2013)*

EN ISO 21469:2006, *Safety of machinery - Lubricants with incidental product contact - Hygiene requirements (ISO 21469:2006)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN